

# Histoire et Civilisation du Livre

Revue internationale

III

Rédacteur en chef: Frédéric BARBIER



LIBRAIRIE DROZ S.A.

11, rue Massot

GENÈVE

2007

## Sommaire

Une vie de chercheur: Henri-Jean Martin (1924-2007)	5
CHINE-EUROPE: HISTOIRES DE LIVRES	
Dossier édité sous la direction de Michela Bussotti et de Jean-Pierre Drège	13
Avant-propos, par Michela Bussotti et Jean-Pierre Drège	15
Les sceaux de formules incantatoires imagées du taoïsme et du bouddhisme et l'origine de l'imprimerie, par Zhang Zhiqing	23
Commerce du livre et recherche de profit chez les libraires des Song aux Ming (960-1644), par Fang Yanshou	43
Notes sur l'histoire du livre et l'histoire de la lecture en Chine, par Michela Bussotti	65
La réception au Japon des albums de peintures chinois du XVII <sup>e</sup> siècle, par Christophe Marquet	91
Le début de la diffusion des techniques d'imprimerie occidentales en Chine à la fin des Qing: l'exemple de l'introduction du procédé lithographique, par Han Qi	135
Le livre, une marchandise? Les conceptions du livre aux Presses commerciales de Shanghai (1903-1937), par Jean-Pierre Drège	153
Tableau des dynasties chinoises	169
Bibliographie	171
Index nominum, locorum, librorum et rerum	181
ÉTUDES D'HISTOIRE DU LIVRE	
Le commerce de livres en Carniole (XVI <sup>e</sup> -début du XIX <sup>e</sup> siècle), par Anja Dular	197
Le début de la guerre de Trente ans en Bohême d'après les imprimés de la Bibliothèque Mazarine à Paris, par Veronika Prochazkova	239
«Le miracle hollandais»: le rôle des libraires hollandais aux XVII <sup>e</sup> et XVIII <sup>e</sup> siècles, par Otto S. Lankhorst	251
Le livre en Nouvelle-France et au début du régime britannique au Canada (XVII <sup>e</sup> et XVIII <sup>e</sup> siècles), par Marcel Lajeunesse	269
<i>L'Almanaque Abril</i> (Almanach Avril), 1974-2004: histoire d'un best-seller brésilien, par Mateus H. F. Pereira	291
Qu'est-ce qu'un bibliothécaire en Hongrie à l'époque moderne (XVI <sup>e</sup> -XVIII <sup>e</sup> siècles)?, par István Monok	319
Le comte de Choiseul-Gouffier, premier directeur de la Bibliothèque impériale publique de Russie, par Ludmila Wolfzun	329
LIVRES, TRAVAUX ET RENCONTRES	
Rubrique publiée sous la direction de Claire Lesage	339
La <i>Nef des fous</i> au XV <sup>e</sup> siècle: un projet de recherche, par Frédéric Barbier	341

Une analyse des livres anglais du XVII <sup>e</sup> siècle conservés à la Bibliothèque de l'Université de Montréal, par Joyce Boro .....	351
Images et portraits de bibliothécaires: littérature et cinéma, par Marianne Pernoo	363
COMPTES RENDUS .....	379
Grand angle .....	379
Michel Melot, <i>Livre</i> , (Anne-Marie Chartier) .....	379
<i>Die Anfänge der europäischen Druckgraphik</i> (István Monok) .....	382
<i>Pannóniai Féniksz</i> (Juliette Guilbaud) .....	385
<i>Lietuviškai Biblijai</i> (István Monok) .....	388
Jacqueline Genet [ <i>et al.</i> ], dir., <i>Le Livre en Irlande</i> (Marie-Françoise Cachin) ..	390
Au fil du temps .....	394
<i>Lire le manuscrit médiéval: observer et décrire</i> (Marie-Hélène Tesnière) .....	394
<i>Catalogues régionaux des incunables. Volume XVII, Haute-Normandie</i> (István Monok) .....	395
François Menant, <i>Les Villes italiennes</i> (Frédéric Barbier) .....	397
<i>Florence et la Toscane, XIV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle</i> (Frédéric Barbier) .....	397
Karine Crousaz, <i>Érasme et le pouvoir de l'imprimerie</i> (Frédéric Barbier) .....	400
<i>Bibliographia Sociniana</i> (István Monok) .....	401
Giuseppe Finocchiaro, <i>Cesare Baronio e la Tipografia dell'Oratorio</i> (Angela Nuovo)	403
Antonio Castillo Gómez, <i>Entre la pluma y la pared</i> (Françoise Waquet) .....	405
Véronique Meyer, <i>L'Illustration des thèses à Paris</i> (István Monok) .....	406
Giacchino Firmanò, <i>Il Paratesto nella corrispondenza di Antonio Magliabechi</i> (Françoise Waquet) .....	408
François Moureau, <i>La Plume et le plomb</i> (Sergueï Karp) .....	409
Patricia Sorel, <i>La Révolution du livre et de la presse en Bretagne</i> (Alexandre Bally)	412
Jacques Le Rider, <i>Malwida von Meysenbug</i> (Frédéric Barbier) .....	416
Marc Martin, <i>Les Grands reporters</i> (Alexandre Bally) .....	418
Diana Cooper-Richet [ <i>et al.</i> ], <i>Passeurs culturels dans le monde des médias et de l'édition en Europe</i> (Michel Espagne) .....	424
Bibliothèques .....	426
Maria Gioia Tavoni, <i>Percorsi minimi. Biblioteche pubbliche e private in età moderna</i> (Françoise Waquet) .....	426
Paolo Tinti, <i>La libreria dei gesuiti di Modena</i> (István Monok) .....	427
Michaela Scheibe, <i>Rekonstruktion einer Pietistenbibliothek</i> (István Monok) ...	428
Tiia Eikholm, Rene Haljasmäe, Tulvi-Hanneli Turo, <i>Bibliotheca Revaliensis ad D. Olai</i> (István Monok) .....	430
Fonds d'archives .....	433
Sources pour l'histoire du livre moderne conservées aux Archives du monde du travail (Roubaix) (Greta Kaucher) .....	433
Table des illustrations .....	437

de Modène. Après l'abolition de l'ordre en 1773, le bibliothécaire Giralomo Tiraboschi dresse le catalogue des livres passés au couvent de San Paolo, puis pour une part à la bibliothèque de l'université. En 1862-1863, le collège de San Bartolomeo (aujourd'hui «Liceo classico L. A. Muratori») récupère l'ensemble des volumes dont nous avons ici le catalogue. Tinti analyse précisément la méthode de catalogage de Tiraboschi: le bibliothécaire n'a pas suivi le classement systématique de Claude Clément (Lyon, 1624) appliqué en général par les Jésuites. Son catalogue était fondé sur le système décrit par Jean Garnier dans sa *Systema Bibliotheca*.

La collection actuelle est riche de neuf cent trente-neuf unités bibliographiques (environ 2000 volumes) dont la description détaillée suit l'étude approfondie. Les livres sont enregistrés par noms d'auteurs, d'imprimeurs et de possesseurs. Les lieux d'édition montrent que les acquisitions ne dépassaient pas souvent les Alpes vers le Nord: il n'y a aucun titre venant des imprimeries catholiques allemandes (Munich, Ingolstadt, Augsburg), non plus que de Vienne ni de Graz. Dans la collection des Jésuites de Modène, la majeure partie des œuvres qui ne sont pas italiennes vient de Paris et de Lyon.

István MONOK, Budapest

Michaela Scheibe, *Rekonstruktion einer Pietistenbibliothek. Der Büchernachlass des Johann Friedrich Ruopp in der Bibliothek der Franckeschen Stiftungen*, Halle, Tübingen, 2005, Verlag der Franckeschen Stiftungen Halle im Max Niemeyer Verlag Tübingen, XI-227 p. («Hallesche Quellenpublikationen und Repertorien», 8).

Les grandes bibliothèques essaient régulièrement d'analyser les collections privées incorporées dans leur fonds et d'écrire leur histoire. En 1698, un orphelinat a été fondé à Halle par August Hermann Francke (1663-1727), qui, très vite, devient une institution multiforme: à côté de l'orphelinat proprement dit, la fondation comprend bientôt une école primaire et des écoles pour la formation technique, puis, plus tard, on y assure l'enseignement secondaire et les études de théologie. Une bibliothèque est créée, une imprimerie est mise en route, ainsi que différents autres ateliers artisanaux. Cette structure a subsisté jusqu'à aujourd'hui: après la chute du mur de Berlin, la *Franckesche Stiftung* a été réorganisée par Paul Raabe, ancien directeur de la Bibliothèque de Wolfenbüttel: si l'orphelinat est désormais remplacé par une école maternelle, la bibliothèque a été reconstituée, les publications ont repris et la Fondation a réactivé son réseau de relations internationales. Le Centre de recherche sur le piétisme (*Zentrum für Pietismusforschung*) est une entreprise commune de la Fondation et de l'université de Halle-Wittenberg.

La bibliothèque comprend nombre de collections privées, dont Brigitte Klosterberg cite quelques-unes dans sa préface: Friedrich Breckling (exilé des

Pays-Bas, 1629-1711), Justus Luder (superintendant de Halberstadt, ?-1708), Carl Hildebrand de Canstein (éditeur de la Bible, 1676-1719), Andreas Achilles (théologien, 1656-1721) et Heinrich Milde (slaviste, 1676-1739). Parmi ces fonds, un des plus riches est celui du professeur en théologie Johann Friedrich Ruopp (1672-1708). Dans son étude sur la reconstitution de la bibliothèque Ruopp, Michaela Scheibe présente d'abord la vie ce personnage: né à Strasbourg, il fait ses études au célèbre gymnase créé par Jean Sturm, puis entreprend sa philosophie à l'université de Strasbourg tout en commençant à rédiger des poèmes qui lui valent le titre de *poeta laureatus*. En 1697, il commence sa théologie à Strasbourg, sous la direction de Johann Joachim Zentgraf, puis il suit à Leipzig les cours de Johann Benedikt Carpzov: une formation stricte de théologie orthodoxe luthérienne, abordant successivement Martin Chemnitz (1522-1586), Johann Gerhard (1582-1637), Johann Schmidt de Strasbourg (1594-1658) et Sebastian Schmidt, l'exégète strasbourgeois (1617-1696). Mais, en 1698, Ruopp quitte Leipzig pour s'inscrire à l'université piétiste de Halle, fondée seulement quatre ans auparavant. Il y a comme professeurs Francke lui-même, Joachim Justus Breithaupt (1658-1732) et Paul Anton (1661-1730). Parallèlement à ces études, il aide Francke à l'orphelinat. Fin 1699, il rentre à Strasbourg, où il enseigne un temps, avant de devenir pasteur. Le piétisme touche précisément alors l'université de Strasbourg, et Ruopp jouit très vite d'un grand renom auprès de cercles plus favorables au changement. Mais pasteurs et enseignants novateurs doivent bientôt quitter l'Alsace et Ruopp revient à Halle (1705), où il décède peu après.

Nous possédons deux catalogues de sa collection: au total, trois cent cinquante-neuf volumes légués par lui à la bibliothèque de la Fondation. La collection est récente – le nombre des livres publiés avant 1650 ne dépasse pas trente-six. En dehors des langues bibliques, Ruopp lisait le français et l'allemand, ce qui est reflété par la composition linguistique de sa bibliothèque: 43% de titres en latin, 42% en allemand, 7% en français. Au niveau du contenu, c'est une bibliothèque spécialisée en théologie (trois cent un titres), et dans une bien moindre mesure en poésie, en rhétorique et en histoire. Ruopp possédait la littérature sur la Bible (soixante-treize titres), mais aussi de la polémique, des titres concernant l'éducation spirituelle, etc. Aujourd'hui, la bibliothèque ne conserve qu'une partie de ces livres (il en manque quatre-vingt-douze), car la Fondation avait pour habitude de vendre ou d'échanger les doubles. Michaela Scheibe présente les deux catalogues, fait le travail d'identification et étudie les notes manuscrites présentes dans les volumes. L'ouvrage se clôt par des index et des fac-similés des catalogues déjà connus.

István MONOK, Budapest